TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DATOS TÉCNICOS

Edelgasfüllung · inert gas filling · remplissage de gaz inerte · riempimento con gas inerte · relleno de gas inerte

SWAROVSKI OPTIK

DE Modell	EN Model	FR Modèle	IT Modello	ES Modelo	CL COMPANION/ 8x30 B	CL COMPANION/ 10x30 B
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	8x	10x
wirksamer Objektiv-Ø	Effective objective lens diameter	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro efectivo del objetivo	30 mm	30 mm
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil diameter	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	3.8 mm	3.0 mm
Austrittspupillenabstand	Exit pupil distance	Distance de la pupille de sortie	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida	16 mm	16 mm
Sehfeld (m/1.000 m)	Field of view (m/1,000 m/ft/1,000 yds)	Champ de vision réel (m/1.000 m)	Campo visivo (m/1.000 m)	Campo de visión (m/1.000 m)	132 m/396 ft	108 m/324 ft
Sehfeld (Grad)	Field of view (degrees)	Champ de vision réel (degrés)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	7.6°	6.2°
Sehfeld für Brillenträger (Grad)	Field of view for eyeglass wearers (degrees)	Champ de vision pour porteurs de lunettes (degrés)	Campo visivo per portatori di occhiali (gradi)	Campo de visión para usuarios de gafas (grados)	7.6°	6.2°
Augenseitiges Sehfeld (Grad)	Field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (degrés)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión, aparente (grados)	58°	58°
Kürzeste Einstellentfernung	Shortest focusing distance	Distance minimale de mise au point	Distanza min. di messa a fuoco	Distancia mínima de enfoque	3 m/9.8 ft	3 m/9.8 ft
Dioptrienausgleich links/rechts	Diopter adjustment left/right	Ajustement dioptrique gauche/droit	Compensazione diottrica sinistra/destra	Ajuste de dioptrías izquierda/derecha	± 4 dpt	± 4 dpt
Dioptrienkorrektur bei ∞	Diopter correction ∞	Correction dioptrique à ∞	Compensazione diottrica di ∞	Correccion de dioptrias ∞	> 5 dpt	> 5 dpt
Pupillendistanz	Interpupillary distance	Distance interpupillaire	Distanza interpupillare	Distancia de pupila	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in
Lichttransmission	Light transmission	Transmission de lumière	Trasmissione di luce	Transmisión de la luz	90%	90%
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1	Twilight factor based on ISO 14132-1	Indice crépusculaire ISO 14132-1	Valore crepuscolare secondo ISO 14132-1	Factor crepuscular según ISO 14132-1	15.5	17.3
Optische Bauelemente	Optical elements	Nombre d'éléments optiques	Numero delle componenti ottiche	Componentes ópticos	20	20
Optische Beschichtungen	Optical coatings	Revêtements optiques	Rivestimenti ottici	Recubrimientos ópticos	SWAROBRIGHT, SWARODUR, SWAROTOP	
Funktionstemperatur	Functional temperature	Température de fonctionnement	Temperatura operativa	Temperatura de funcionamiento	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenamiento	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Etanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad	4 m/13 ft	4 m/13 ft
Länge ca.*	Approx. length*	Longueur approx.*	Lunghezza appross.*	Longitud aprox.*	127 mm/5 in	127 mm/5 in
Breite ca.**	Approx. width**	Largeur, refermées**	Larghezza, chiuso**	Anchura, cerrado**	118 mm/4.6 in	118 mm/4.6 in
Höhe ca.**	Approx. height**	Hauteur approx.**	Altezza appross.**	Altura aprox.**	55 mm/2.2 in	55 mm/2.2 in
Gewicht ca.	Approx. weight	Poids approx.	Peso appross.	Peso aprox.	490 g/17.3 oz	500 g/17.6 oz

* bei versenkter Augenmuschel
with eyecups twisted-in
en cas de bonnette oculaire rétractée
con conchiglia oculare abbassata
con anillo del ocular metido

** bei Pupillendistanz 64 mm
with an interpupillary distance of 64 mm / 2.5 in
à une distance interpupillaire de 64 mm
con distanza interpupillare di 64 mm
distancia entre pupilas: 64 mm

B = Brillenträgerokular
Eyepiece for eyeglass wearers
Oculaire pour porteurs de lunettes
Oculare per portatori di occhiali
Ocular para usuarios con gafas

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten.
All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Toutes les caractéristiques indiquées sont des valeurs habituelles. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression.
Tutti i valori specificati sono valori tipici. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche a livello di design e consegne e non accettiamo alcuna responsabilità per eventuali errori di stampa.
Todas las especificaciones se ofrecen con valores típicos. Reservado el derecho a modificaciones en modelo y suministro, así como posibles errores de impresión.

BA-741-02, 02/2024

TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DETALJER / TEKNISET TIEDOT / TEKNISKE DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / 技术数据

inertgasvulling · ädelgasfyllning · jalokaasutäyte · ædelgasfyldning · заполнение инертным газом · 镶嵌充气

SWAROVSKI OPTIK

NL Model	SV Model	FI Malli	DA Model	RU Модель	CN 型号	CL COMPANION/ 8x30 B	CL COMPANION/ 10x30 B
Vergroting	Förstoring	Suurennus	Forstørrelse	Увеличение	放大倍数	8x	10x
Objectiefdiameter	Effektiv objektiv Ø	Objektiivin tehollinen Ø	Effektiv diameter på objektiv	Эффективный диаметр объектива	有效的物镜直径	30 mm	30 mm
Uittredepupillen-Ø	Utgångspupillens Ø	Lähtöpupillin Ø	Udgangspupildiameter	Диаметр выходного зрачка	出瞳直径	3.8 mm	3.0 mm
Uittredepupilafstand	Avstånd utgångspupill	Silmän etäisyys okulaarista	Udgangspupil-afstand	Удаление выходного зрачка	出瞳距离	16 mm	16 mm
Gezichtsveld (m/1.000 m)	Synfält (m/1.000 m)	Näkökenttä (m/1.000 m)	Synsfelt (m/1.000 m)	Поле зрения (м/1.000 м)	视野 (米/1,000 米/英尺/1,000 码)	132 m/396 ft	108 m/324 ft
Gezichtsveld (graden)	Synfält (grader)	Näkökenttä (astetta)	Synsfelt (grader)	Поле зрения (в градусах)	视野 (度)	7.6°	6.2°
Gezichtsveld voor brildragers (graden)	Synfält för glasögonbärare (grader)	Näkökenttä silmälasien käyttäjille (astetta)	Synsfelt for brillebærere (grader)	Поле зрения для людей в очках (в градусах)	配戴眼镜者的视野 (度)	7.6°	6.2°
Subjectief gezichtsveld (graden)	Yttre synfält (grader)	Näennäinen näkökenttä (astetta)	Subjektivt synsfelt (grader)	Видимое поле зрения (в градусах)	视野, 表观 (度)	58°	58°
Close focus	Kortaste fokuseringsavstånd	Pienin mahdollinen tarkennusetäisyys	Nærfokusering	Минимальное фокусное расстояние	最近对焦距离	3 m/9.8 ft	3 m/9.8 ft
Dioptriecorrectie links/rechts	Dioptrijustering vanster/hoger	Diopterin säätö vasen/oikea	Dioptri justering (venstre/højre)	Диоптрическая коррекция слева/справа	屈光调节 左/右	± 4 dpt	± 4 dpt
Dioptriecorrectie ∞	Dioptrikorrigering ∞	Diopterin korjaus ääretön	Dioptri korrektion ∞	Интервал диоптрийной настройки при ∞	屈光矫正 ∞	> 5 dpt	> 5 dpt
Pupilafstand	Pupillavstånd	Sisäpupillin etäisyys	Pupilafstand	Межзрачковое расстояние	瞳距	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in
Lichttransmissie	Ljustransmission	Valonläpäisykyky	Lystransmission	Светопроводимость	透光率	90%	90%
Schemergetal gebaseerd op ISO 14132-1	Skymningsvärde baserad på ISO 14132-1	Hämäräkerroin perustuen ISO 14132-1	Dæmringstal baseret på ISO 14132-1	Сумеречное число по ISO 14132-1	依据ISO 14132-1的晨昏指数	15.5	17.3
Optische componenten	Optiska element	Optiset elementit	Optiske komponenter	Оптические элементы	光学元件	20	20
Optische coatings	Optiska ytbeläggningar	Optiset pinnoitteet	Optiske coatings	Оптические покрытия	光学涂层	SWAROBRIGHT, SWARODUR, SWAROTOP	
Gebruikstemperatuur	Driftstemperatur	Käyttölämpötila	Funktionstemperatur	Рабочая температура	功能性温度	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F
Bewaartemperatuur	Förvaringstemperatur	Säilytyslämpötila	Opbevaringstemperatur	Температура хранения	存放温度	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F
Dichtheid	Vattenäthet	Vesitiiviys	Tæthed	Непроницаемость для воды	浸水密闭性	4 m/13 ft	4 m/13 ft
Lengte ca.*	Ungefärlig längd*	Pituus noin*	Cirkalængde*	Примерная длина*	长约*	127 mm/5 in	127 mm/5 in
Breedte ca.**	Ungefärlig bredd**	Leveys, kiinni**	Cirkabredde**	Примерная ширина**	宽约**	118 mm/4.6 in	118 mm/4.6 in
Hoogte ca.**	Ungefärlig höjd**	Korkeus noin**	Cirkahøjde**	Примерная высота**	高约**	55 mm/2.2 in	55 mm/2.2 in
Gewicht ca.	Ungefärlig vikt	Paino noin	Cirkavægt	Примерная масса	重约	490 g/17.3 oz	500 g/17.6 oz

* bij ingedraaide oogdop
med invridna ögonmusslor
okulaarit alas käännettynä
ved forsænket øjestykke
при опущенном наглазнике
含旋入式眼罩

** bij een pupilafstand van 64 mm
med en pupilldistans på 64 mm
pupilliväliällä 64 mm
ved 64 mm pupilafstand
при межзрачковом расстоянии 64 мм
在瞳距为64 毫米/ 2.5 英寸的情况下

B = Oculair voor brildragers
Okular för personer med glasögon
Lasien käyttäjän okulaari
Brillebærerokular
Окуляр для людей в очках
配戴眼镜者适用的目镜

De vermelde specificaties zijn standaardwaarden. Wijzigingen in uitvoering en levering voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor drukfouten.
Samtliga angivna specifikationer är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles.
Kaikki annetut tiedot ovat tyypillisiä arvoja. SWAROVSKI OPTIK pidättää oikeuden suunnittelun ja toimituksen muuttamiseen.
SWAROVSKI OPTIK ei hyväksy mitään vastuuta painovirheistä.
Alle angivne specifikationer er typiske værdier. Der tages forbehold for ændringer i udførelse og levering samt trykfejl.
Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий. Мы не несем ответственности за ошибки печати.
给出的所有规格均为典型值。我们保留对设计和产品交付做出更改的权利。我们不承担印刷错误的责任。

BA-741-02, 02/2024

TECHNICAL DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / DANE TECHNICZNE / TECHNICKÉ ÚDAJE / TECHNICKÉ ÚDAJE

inert gas filling · заполнение инертным газом · wypełnienie gazem obojętnym · plněno inertním plynem · plnené inertným plynom

SWAROVSKI OPTIK

EN Model	RU Модель	PL Model	CZ Model	SK Model	CL COMPANION/ NOMAD 8x30 B	CL COMPANION/ NOMAD 10x30 B
Magnification	Увеличение	Powiększenie	Zvětšení	Zväčšenie	8x	10x
Effective objective lens diameter	Эффективный диаметр объектива	Średnica soczewki obiektywu	Efektivní průměr čočky objektivu	Priemer šošovky objektívu	30 mm	30 mm
Exit pupil diameter	Диаметр выходного зрачка	Średnica źrenicy wyjściowej	Průměr výstupní pupily	Priemer výstupnej pupily	3.8 mm	3.0 mm
Exit pupil distance	Удаление выходного зрачка	Odległość źrenicy wyjściowej	Vzdálenost výstupní pupily	Vzdialenosť výstupnej pupily	16 mm	16 mm
Field of view (m/1,000 m/ft/1,000 yds)	Поле зрения (м/1.000 м)	Pole widzenia (m/1.000 m)	Zorné pole (m/1.000 m)	Zorné pole (m/1.000 m)	132 m/396 ft	108 m/324 ft
Field of view (degrees)	Поле зрения (в градусах)	Pole widzenia (w stopniach)	Zorné pole (ve stupních)	Zorné pole (v stupňoch)	7.6°	6.2°
Field of view for eyeglass wearers (degrees)	Поле зрения для людей в очках (в градусах)	Pole widzenia osóbnoszących okulary (w stopniach)	Zorné pole pro uživatele s brýlemi (ve stupních)	Zorné pole s okuliarmi (v stupňoch)	7.6°	6.2°
Field of view, apparent (degrees)	Видимое поле зрения (в градусах)	Pozorne pole widzenia (w stopniach)	Zorné pole oka (ve stupních)	Zorné pole oka (v stupňoch)	58°	58°
Shortest focusing distance	Минимальное фокусное расстояние	Najmniejsza odległość ogniskowania	Nejmenší zaostřitelná vzdálenost	Najkratšia ostrená vzdialenosť	3 m/9.8 ft	3 m/9.8 ft
Diopter adjustment left/right	Диоптрическая коррекция слева/справа	Regulacja dioptrii lewa/prawa	Vyrovnání dioptrií vlevo/vpravo	Dioptrická korekcia vľavo/vpravo	± 4 dpt	± 4 dpt
Diopter correction ∞	Интервал диоптрийной настройки при ∞	Kompensacja dioptrii przy ∞	Korekce dioptrií v ∞	Dioptrická korekcia v ∞	> 5 dpt	> 5 dpt
Interpupillary distance	Межзрачковое расстояние	Rozstaw źrenic	Vzdálenost mezi pupilami	Vzdialenosť zreníc	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in
Light transmission	Светопроводимость	Transmisja światła	Transmise světla	Transmisia	90%	90%
Twilight factor based on ISO 14132-1	Сумеречное число по ISO 14132-1	Sprawność zmierzchowa wg ISO 14132-1	Stmívací faktor podle ISO 14132-1	Stmievací faktor podľa ISO 14132-1	15.5	17.3
Optical elements	Оптические элементы	Elementy optyczne	Optické prvky	Optické prvky	20	20
Functional temperature	Рабочая температура	Temperatura użytkowania	Funkční teplota	Teplota pre používanie	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F
Storage temperature	Температура хранения	Temperatura przechowywania	Skladovací teplota	Skladovacia teplota	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F
Submersion tightness	Непроницаемость для воды	Wodoodporność	Odolnost proti tlakové vodě (při ponoření)	Odolnosť voči tlakovej vode	4 m/13 ft	4 m/13 ft
Approx. length*	Примерная длина*	Przybliżona długość*	Přibl. délka*	Dĺžka približne*	127 mm/5 in	127 mm/5 in
Approx. width**	Примерная ширина**	Przybliżona szerokość**	Přibl. šířka**	Šírka cca.**	118 mm/4.6 in	118 mm/4.6 in
Approx. height**	Примерная высота**	Przybliżona wysokość**	Přibl. výška**	Výška cca.**	55 mm/2.2 in	55 mm/2.2 in
Approx. weight	Примерная масса	Przybliżona waga	Přibl. hmotnost	Hmotnosť cca.	490 g/17.3 oz	500 g/17.6 oz

* with eyecups twisted-in
при опущенном наглазнике
przy wkręconych muszlach ocznych
se zašroubovanými koncovkami očnic
so zakrútenými očnicami

** with an interpupillary distance of 64 mm / 2.5 in
при межзрачковом расстоянии 64 мм
przy odległości pomiędzy źrenicami 64 mm
s meziočním vzdáleností nastavenou na 64 mm
so vzdialenosťou medzi zreničkami 64 mm

B: Eyepiece for eyeglass wearers
Окуляр для людей в очках
Okular dla osób noszących okulary
Okulár pro uživatele s brýlemi
Okulár pre používateľa s okuliarmi

All data are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.
Все параметры являются типовыми. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.
Wszystkie przytoczone dane techniczne są wartościami typowymi. Zastrzega się możliwość zmian w wykonaniu i zakresie dostawy, a także błędów w druku.
Všechny uvedené technické údaje představují typické hodnoty. Změny v provedení a dodávce, stejně jako tiskové chyby jsou vyhrazeny.
Všetky údaje sú typické hodnoty. Vyhradzujeme si právo na zmeny konštrukcie a dodávok, tlačové chyby vyhradené

BA-741-07, 10/2024

MŰSZAKI ADATOK / TEHNIČKI PODACI / TEHNIČNI PODATKI / TEHNIČKI PODACI / DATE TEHNICE

nemesgázzal töltve · punjenje inertnim plinom · polnjenje z inertnim plinom · punjenje inertnim gasom · conținut gaz inert

SWAROVSKI OPTIK

HU Típus	HR Model	SL Model	SR Model	RO Model	CL COMPANION/ NOMAD 8x30 B	CL COMPANION/ NOMAD 10x30 B
Nagyítás	Povećanje	Povečava	Povećanje	Magnificația	8x	10x
Tényleges objektívátmérő	Efektivni promjer objektiva	Učinkoviti premer objektiva	Efektivni presek objektiva	Diametrul efectiv al lentilei	30 mm	30 mm
Kilépő pupilla átmérője	Promjer izlazne pupile	Premer izhodne zenice	Prečnik izlazne pupile	Diametrul pupilei de ieșire	3.8 mm	3.0 mm
Kilépőpupilla-távolság	Udaljenost izlazne pupile	Oddaljenost izhodne zenice	Razdaljina izlazne pupile	Depărtarea pupilei de ieșire	16 mm	16 mm
Látómező (m/1.000 m)	Vidno polje (m/1.000 m)	Vidno polje (m/1.000 m)	Vidno polje (m/1.000 m)	Câmp de observare în m/1.000 m	132 m/396 ft	108 m/324 ft
Látómező (fok)	Vidno polje (stupnjevi)	Vidno polje (stopinja)	Vidno polje (stepeni)	Câmp de observare (grade)	7.6°	6.2°
Látómező szemüvegeseknek (fok)	Vidno polje za korisnike s naočalama (stupnjevi)	Vidno polje za uporabnike z očali (stopinja)	Vidno polje za korisnike s naočarima (stepeni)	Câmp de observare pentru purtători de ochelari (grade)	7.6°	6.2°
Látszólagos látómező (fok)	Prividno vidno polje (stupnjevi)	Vidno polje oči (stopinja)	Prividno vidno polje (stepeni)	Câmp de observare vizibil (grade)	58°	58°
Élességállítás legrövidebb távolsága	Najmanja udaljenost usaglašavanja	Najkrajša nastavitvena razdalja	Najmanja razdaljina podešavanja	Distanță minimă de reglare	3 m/9.8 ft	3 m/9.8 ft
Dioptriaszabályozás bal/jobb	Izjednačavanje dioptrije lijevo/desno	Izravnavanje dioptrije levo/desno	Izjednačavanje dioptrije levo/desno	Reglarea dioptriilor stânga/dreapta	± 4 dpt	± 4 dpt
Dioptriakorrekció ∞	Podešavanje dipotrije ∞	Popravek dioptrije ∞	Korekcija dipotrije ∞	Reglarea dioptriilor ∞	> 5 dpt	> 5 dpt
Interpupilláris távolság	Razmak između zjenica	Zenična razdalja	Razmak između zenica	Transmisia luminii	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	55 - 74 mm 2.2 - 2.9 in
Fényáteresztés	Propuštanje svjetlosti	Prenos svetlobe	Propustljivost svetlosti	Distanță pupile	90%	90%
Szürkületi érték (ISO 14132-1 norma szerint)	Faktor sumraka prema ISO 14132-1	Zmogljivost v mraku po ISO 14132-1	Sumrački faktor prema ISO 14132-1	Factor de întunecare bazat pe ISO 14132-1	15.5	17.3
Optikai részegységek	Optički elementi	Optični deli	Optički elementi	Elemente optice	20	20
Működési hőmérséklet	Funkcionalna temperatura	Delovna temperatura	Radna temperatura	Temperatura de funcționare	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F
Tárolási hőmérséklet	Temperatura skladištenja	Temperatura skladiščenja	Temperatura skladištenja	Temperatura de stocare	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F
Víznyomásállóság	Vodonepropusnost	Vodotesen	Vodonepropustljivost	Rezistența la apă	4 m/13 ft	4 m/13 ft
Hozzávetőleges hossz*	Duljina približno*	Dolžina pribl.*	Dužina približno*	Lungimea aproximativă*	127 mm/5 in	127 mm/5 in
Hozzávetőleges szélesség**	Širina oko**	Širina pribl.**	Približna širina, pri**	Lățimea aproximativă**	118 mm/4.6 in	118 mm/4.6 in
Hozzávetőleges magasság**	Visina oko**	Višina pribl.**	Približna visina, pri**	Înălțimea aproximativă**	55 mm/2.2 in	55 mm/2.2 in
Hozzávetőleges tömeg	Težina oko	Teža pribl.	Približna težina	Greutatea aproximativă	490 g/17.3 oz	500 g/17.6 oz

* ék leeresztett szemkagylónál
s navojnim očnim školjkama
z vrtljivo školjko za okular
sa zavrnutim školjkama okulara
la cupa ochiului adâncită

** 64 mm-es pupillatávolság esetén
pri razmaku između zjenica od 64 mm
pri zenični razdalji 64 mm
pri razmaku zenica od 64 mm
la distanța pupilelor 64 mm

B: Szemüvegeseknek
Okular prilagođen korisnicima s naočalama
Okular za uporabnike z očali
Okular prilagođen korisnicima sa naočarima
Ocular pentru purtători de ochelari

A megadott értékek tipikus értékek. A termékek kivitelezésének és a szállítási feltételek módosítására vonatkozó jogunkat fenntartjuk. Nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.
Svi podaci su tipične vrijednosti. Pridržavamo pravo na promjene u izvedbi i isporuci kao i tiskarske pogreške.
Vsi podatki so tipične vrednosti. Pridržujemo si pravico do sprememb v izvedbi in dobavi ter do tiskovnih napak.
Svi podaci su tipične vrednosti. Zadržavamo pravo na promene u izradi i isporuci kao i moguće štamparske greške.
Toate datele reprezintă valori standard. Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări în ceea ce privește designul și livrarea.
Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru greșeli de tipar.

BA-741-07, 10/2024